

Germany-Bonn: 4-wheel-drive vehicles

OJ S 6/2016 09/01/2016

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Bundesamt für Infrastruktur, Umweltschutz und Dienstleistungen der Bundeswehr -DL I 2-

Postal address: Fontainengraben 200

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

For the attention of: Frau Möller

E-mail: [baiudbwdli2@bundeswehr.org](mailto:baiudbwdli2@bundeswehr.org)

Telephone: +49 228-5504-4777

Fax: +49 228-5504-5768

#### Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.iud.bundeswehr.de/Ausschreibungen>

#### Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Type of the contracting authority

National or federal agency/office

### I.3. Main activity

Defence

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

1/DLI2/GV001 – Lieferung von 2 EA Lkw 18 Tonnen mit Straßenverkehrszulassung.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: 72510 Stetten am kalten Markt.

NUTS code DE149 Sigmaringen

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Lieferung von 2 EA LKW 18 to, Allrad inklusive Straßenverkehrszulassung, Ausführung gemäß Leistungsbeschreibung, Lieferort: BwDLZ Stetten am kalten Markt, 72510 Stetten am kalten Markt.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

34113000 4-wheel-drive vehicles, 34140000 Heavy-duty motor vehicles

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Lieferung von 2 EA LKW 18 to, Allrad inklusive Straßenverkehrszulassung. Ausführung (WP151000) gemäß Leistungsbeschreibung.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 31.12.2016. Completion 1.1.2017

Information about lots

Lot No: 1

#### **1) Short description**

1 EA LKW 18 t, Allrad.

#### **2) CPV code(s)**

34113000 4-wheel-drive vehicles, 34140000 Heavy-duty motor vehicles

#### **3) Quantity or scope**

1 EA.

#### **4) Indication about different time frame or duration**

#### **5) Additional information about lots**

Lot No: 2

#### **1) Short description**

1 EA LKW 18 to, Allrad.

#### **2) CPV code(s)**

34113000 4-wheel-drive vehicles, 34140000 Heavy-duty motor vehicles

**3) Quantity or scope**

1 EA.

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Laut Ausschreibungsunterlagen.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Es gilt deutsches Recht.

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Es sind mit dem Angebot vorzulegen:

1. Ausgefülltes und unterschriebenes Angebotsblatt mit Leistungsverzeichnis. Das Angebotsblatt ist an der dafür vorgesehenen Stelle mit ... Datum, Unterschrift und Firmenstempel zu versehen.
2. Abschrift aus dem Berufs- oder Handelsregister des Herkunftslandes.
3. Bescheinigung einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde des Landes, in dem der Bieter ansässig ist, aus der hervorgeht, dass sich der ... Bieter weder in Liquidation befindet, noch gegen den Bieter ein Konkurs- oder ein gerichtliches Vergleichsverfahren eingeleitet wurde ... oder die Eröffnung eines Konkursverfahrensmangels hinreichendem Vermögen abgewiesen wurde.
4. Eigenerklärung aus der hervorgeht, dass gegen den Bieter kein rechtskräftiges Urteil aus Gründen verhängt wurde, die seine berufliche ... Zuverlässigkeit in Frage stellen, und dass der Bieter auch nicht wegen Betrugs, Bestechung, Beteiligung an einer kriminellen ... Vereinigung oder Geldwäsche rechtskräftig verurteilt wurde bzw. Auskunft aus dem Gewerbezentralregister (§ 150 GeWO). Hierfür ist ... das beigefügte Formular B-013 „Eigenerklärung zum Nachweis der Zuverlässigkeit“ zu verwenden.
5. Eigenerklärung aus der hervorgeht, dass er seinen Verpflichtungen zur Zahlung der Steuern und Abgaben nach den Rechtsvorschriften des Landes, in dem er niedergelassen ist, nachgekommen ist.
6. Eigenerklärung aus der hervorgeht, dass er seinen Verpflichtungen zur Zahlung der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, ... nach den Rechtsvorschriften des Landes, in dem er niedergelassen ist, nachgekommen ist. Die Erklärung muss die Anzahl aller ... versicherten Mitarbeiter/innen enthalten. Der Nachweis ist für alle gesetzlich versicherten Beschäftigten zu erbringen. Sofern die ... Beschäftigten bei mehr als fünf verschiedenen

Krankenkassen versichert sein sollten, so gilt folgendes:

Die Nachweise der 5 Krankenkassen mit der größten Anzahl der Versicherten sind vorzulegen. Für alle übrigen Beschäftigten ist ... eine Eigenerklärung mit der Benennung der betroffenen Krankenkassen einschließlich der Anzahl der dort Versicherten vorzulegen.

Für diese Eigenerklärung ist das beigefügte Formular zu verwenden.

Maximales Alter aller Nachweise: 12 Monate.

Nachweise deutscher Behörden können in Kopie beigebracht werden.

Nachweise ausländischer Behörden sind – soweit sie in deutscher Sprache abgefasst sind – in Kopie beizulegen.

Fremdsprachige Nachweise sind in Kopie und in Kopie der beglaubigten Übersetzung beizubringen.

Originaldokumente und Beglaubigungen werden so rasch wie möglich an den Bieter zurückgesandt.

Alle Nachweise sind für den Bieter (bzw. alle Mitglieder einer Bietergemeinschaft) zu erbringen.

Allgemeiner Hinweis zur Nachforderung von Nachweisen und Erklärungen:

Nicht fristgerecht eingereichte Erklärungen und Nachweise werden nur dann nachgefordert, wenn ein wirtschaftliches Angebot sonst nach § 19 EG Abs. 3 a) VOL/A auszuschließen wäre.

Wenn beim wirtschaftlichsten Angebot ein Nachweis fehlt, werden ggf. von allen Bietern, die unvollständige Angebote abgegeben haben, fehlende Nachweise nachgefordert.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: 1. Vorlage einer Eigenerklärung mit Angabe des in den letzten 3 Geschäftsjahren erzielten Gesamtumsatzes.

Liegen die Umsatzzahlen für die 3 letzten Jahre nicht ist dies zu begründen.

2. Vorlage einer Liste mit mindestens 5 Referenzen.

3. Vorlage einer Auskunft über die finanzielle Lage des Bieters (z. B. Bankauskunft, Bankerklärung).

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

1. Eine Leistungsbeschreibung ist den Verdingungsunterlagen als ... Anlage zum Angebotsblatt beigefügt.

... Die Leistungsbeschreibung ist an den dafür vorgesehenen ... Stellen auszufüllen (ankreuzen ob geforderte Bedingung erfüllt ... sowie, wenn gefordert, weitere Eintragungen), zu ... unterschreiben und den Angebotsunterlagen beizufügen.

2. Gefordert wird die Beachtung und Einhaltung der/des:

— einschlägigen VG- und DIN/EN-Normen;

— einschlägigen VDE-Bestimmungen;

— einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften der gewerblichen Berufsgenossenschaften (VBG);

— Gesetzes über technische Arbeitsmittel (Geräte- und Produktsicherheitsgesetz, GPSG).

Die o. g. Nachweise sind mit dem Angebot vorzulegen.

3. Werden geforderte Leistungen durch andere als die vorgegebenen Technischen Spezifikationen bzw. Normen nachgewiesen, ist der Nachweis der Gleichwertigkeit durch den Bieter in deutscher Sprache zu erbringen.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

1/DLI2/GV001

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 19.2.2016 - 8:00

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

1.3.2016 - 08:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 30.5.2016

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

Es gilt deutsches Recht.

**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 53113

Country: Germany

Telephone: +49 228-94990

Fax: +49 228-9499163

**VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Der Antrag auf ein Nachprüfungsverfahren ist beim Bundeskartellamt einzulegen. Auf die Fristen des § 107 GWB wird besonders hingewiesen. Der Antrag ist bis spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzulegen.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 53113

Telephone: +49 22894990

Fax: +49 2289499163

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

7.1.2016